

DOHODA O NAROVNÁNÍ A LICENČNÍ SMLOUVA

Filosofický ústav AV ČR, v. v. i.

se sídlem v Praze 1, Jilská 1, PSČ 110 00

IČ: 67985955, DIČ: CZ67985955

zastoupený ředitelem, PhDr. Ondřejem Ševečkem, Ph.D.,

bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „nabyvatel“ nebo „nakladatel“) na straně jedné

a

David Sanetrník

bytem: [REDACTED]

IČ: 72 65 10 32

rodné číslo / datum narození: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „poskytovatel“ nebo „autor“), na straně druhé

(dále také společně také jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 1903 až 1905 ve spojení s § 2358 a násl. ve spojení s § 2384 a násl. z. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), a z. č. 121/2000 Sb., autorského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“)

tuto dohodu o narovnání a licenční nakladatelskou smlouvu:

I.

1. Vzhledem k tomu, že autor v dobré víře vytvořil na základě objednávky autorské dílo: Překlad textů z anglického do českého jazyka textu K. Spohr a kol., The Arctic and World Order, v rozsahu 100 normostran pro knihu „Arktida a světový řád“ dále jen „dílo“), aniž by byla uzavřena písemná smlouva, za účelem nápravy tohoto stavu a odstranění jakýchkoliv pochybností ohledně odměny a poskytnutí a rozsahu oprávnění k užití díla (licence), uzavírají účastníci tuto dohodu.
2. Narovnání
Účastníci shodně prohlašují, že za vytvoření díla a poskytnutí licence k jeho užití díla náleží autorovi celková odměna ve výši 110 000,- Kč (slovy: Sto deset tisíc korun českých), přičemž 20% tvoří odměna za poskytnutí licence a 80 % za vytvoření díla. Odměna zahrnuje všechny způsoby užití dle této dohody.
Vzhledem k tomu, část odměny byla již uhrazena nabyvatelem dne 6.10.2022 ve výši 20 000 Kč, zavazuje se nabyvatel touto dohodou uhradit doplatek odměny ve výši 90 000 Kč (slovy: Devadesát tisíc korun českých), a to na základě faktury vystavené autorem.

II.

1. Autor poskytuje nakladateli touto smlouvou výhradní licenci k rozmnožování a rozšiřování překladu anglických textů v rámci knihy "Arktida a světový řád" (pracovní název)

v rozsahu cca 515 normostran textu, v tuzemsku i zahraničí (dále jen dílo), a nakladatel se zavazuje na svůj účet dílo vydat, učinit potřebná opatření k jeho šíření a vyplatit autorovi dohodnutou odměnu, to vše za podmínek upravených touto smlouvou.

2. Autor uděluje nakladatelství výhradní licenci vydávat dílo jak v tištěné formě, tak i ve formě elektronické, a to na dobu neurčitou. Licence se vztahuje i na vydání díla autorem v této době upraveného, doplněného, aktualizovaného či přepracovaného i na vydání díla v cizím jazyce. Pokud jde o vydání díla v cizím jazyce, je nakladatel dále oprávněn poskytnout licenci na vydání díla v cizím jazyce třetí osobě na základě podlicenční smlouvy.
3. Autor dále poskytuje výhradní licenci nakladateli k tomu, aby sám nebo prostřednictvím třetí osoby zpřístupnil dílo veřejnosti způsobem, že k němu kdokoli může mít přístup na místě a v čase podle své vlastní volby počítačovou nebo obdobnou sítí (např. prostřednictvím sítě Internet), a to všemi způsoby, zejména jeho umístěním na internetových stránkách vybraných nakladatelem, zpřístupněním veřejnosti v digitálních knihovnách třetích osob, včetně možnosti přenosu díla sítí konkrétním koncovým uživatelům, jakož i k rozmnožování díla k tomuto účelu v neomezeném rozsahu.

Autor uděluje nabyvateli/nakladateli také souhlas k tomu, aby sám nebo prostřednictvím třetí osoby zpřístupnil dílo veřejnosti způsobem, že k němu kdokoli může mít přístup na místě a v čase podle své vlastní volby počítačovou nebo obdobnou sítí (např. prostřednictvím sítě Internet), a to všemi způsoby, zejména jeho umístěním na internetových stránkách vybraných nabyvatelem/ nakladatelem, zpřístupněním veřejnosti v digitálních knihovnách třetích osob, včetně možnosti přenosu díla sítí konkrétním koncovým uživatelům, jakož i k rozmnožování díla k tomuto účelu v neomezeném rozsahu v režimu tzv. open access. Díla zveřejněná v režimu open access jsou uživatelům zpřístupňována bezplatně a autor souhlasí s tím, že za takto uveřejněná díla nebude požadovat žádnou odměnu. Tento souhlas uděluje autor nabyvateli/nakladateli na dobu neurčitou.

III.

1. Autor prohlašuje, že má výlučné právo užít výše uvedené dílo v plném rozsahu a udělit nakladateli oprávnění k výkonu tohoto práva všemi způsoby uvedenými v této smlouvě. Autor odpovídá za škodu způsobenou nakladateli nepravdivostí tohoto prohlášení.
2. Po dobu platnosti výhradní licence dle této smlouvy nemá autor právo sám ani prostřednictvím třetí osoby vydat či jinak zpřístupňovat dílo nebo jeho část veřejnosti bez písemného souhlasu nakladatele. Jinak je nakladatel oprávněn odstoupit od smlouvy a vymáhat na autorovi náhradu škody způsobené porušením této povinnosti.
3. Autor je odpovědný za obsah díla po stránce věcné a právní.
4. Pokud autor do svého díla zařadil dílo nebo část díla chráněného autorským právem třetích osob, prohlašuje, že tak učinil za podmínek a způsobem, který je v souladu s ustanoveními autorského zákona č. 121/2000 Sb., v platném znění. Autor v této souvislosti odpovídá nakladateli za veškerou škodu vzniklou vydáním díla, které by neoprávněným způsobem zasahovalo do autorských práv třetích osob.

IV.

1. Nakladatel se zavazuje zaplatit autorovi za poskytnutí licence podle této smlouvy bezhotovostním převodem na jeho účet uvedený v záhlaví této smlouvy odměnu ve výši: **110 000 Kč** (slovy: stodesettisíc korun českých).

VIII.

1. Nakladatel je oprávněn i před vydáním knihy v zájmu propagace díla otisknout z něj výňatky v propagačních materiálech, periodickém tisku a uveřejnit je v rozhlase, v televizi, či v jiném médiu, a to v míře potřebné pro propagaci a bez povinnosti poskytnout v tomto případě autorovi dodatečnou odměnu.
2. V případě dohody mezi autorem a nakladatelem se bude autor podílet na propagačních akcích spojených s prezentací svého díla.

IX.

1. Nebude-li nakladatel moci dílo kdykoli po vydání šířit nejméně po dobu 6 měsíců, tj. bude-li dílo rozebráno, může autor od této smlouvy odstoupit.
2. Nakladatel není povinen licenci využít. Jestliže nakladatel licence nevyužije, tj. nevydá-li dílo v souladu s čl. VI. odst. 1 této smlouvy, může autor od této smlouvy odstoupit.
3. Nakladatel má právo rozšiřovat rozmnoženiny díla zhotovené v době trvání licence za účelem doprodání výtisků i po ukončení doby trvání této smlouvy.
4. Dojde-li k ohrožení nebo porušení nakladatelovy licence, je nakladatel povinen oznámit to autorovi bez zbytečného odkladu, jakmile se o tom dozví. Autor je povinen poskytnout nakladateli součinnost k právní ochraně jeho licence.
5. Nakladatel může od smlouvy odstoupit, pokud autor podstatným způsobem smlouvu poruší.

X.

1. Autor souhlasí s tím, aby nakladatel po dobu trvání práv a povinností vyplývajících z této smlouvy zpracovával osobní údaje, které mu autor poskytl pro účely uzavření této smlouvy, účely autorskoprávní evidence a výplatu odměny dle této smlouvy. Autor potvrzuje, že byl seznámen s tím, v jakém rozsahu, kým a jakým způsobem budou jeho osobní údaje zpracovávány, jakož i o dalších právech a povinnostech vyplývajících z právních předpisů o ochraně osobních údajů.

XI.

1. Právní vztahy vzniklé mezi smluvními stranami, které nejsou upraveny touto smlouvou, se řídí příslušnými ustanoveními autorského zákona č. 121/2000 Sb., a občanského zákoníku č. 89/ 2012 Sb., v platném znění.
2. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Odstoupit od smlouvy v případech uvedených v této smlouvě, nebo v zákoně, lze pouze písemně, a to doporučeným dopisem na adresu druhé smluvní strany.
4. Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy přecházejí i na případné právní nástupce smluvních stran.

2. Nakladatel provede platby ve prospěch příjemce následovně:
 - a) první část odměny ve výši 20 000 Kč byla již uhrazena – viz čl. I. této smlouvy,
 - b) druhou a poslední platbu ve výši 90 000 Kč nakladatel uhradí do 21 dnů po vydání díla na bankovní účet autora uvedený v záhlaví této smlouvy.

V.

1. Autor se zavazuje dodat nakladateli úplný rukopis díla v konečném znění v dohodnutém rozsahu a v souladu s **požadavky nakladatele**, s nimiž se seznámil před podpisem této smlouvy, a to v elektronické formě ve formátu .doc (MS-Word).
2. Pokud autor není zároveň také autorem fotografií, ilustrací, map apod., které jsou součástí odevzdávaného rukopisu, je autor povinen nejpozději při předávání rukopisu předložit nakladateli v písemné podobě sdělení, kdo je nositelem autorských práv k těmto dílům, a doložit, že je sám oprávněn udělit nakladateli licenci k užití těchto děl v rozsahu vyplývajícím z této smlouvy.
3. Nakladatel je povinen bez zbytečného odkladu prověřit, zda je dílo dodané autorem kompletní a bez vad. Je-li dílo kompletní a bez vad, nakladatel dílo převezme a autorovi tuto skutečnost písemně potvrdí.
4. Přijme-li nakladatel dílo k vydání, stávají se dodaná vyhotovení rukopisů díla vlastnictvím nakladatele. Autor prohlašuje, že odevzdané exempláře rukopisu díla nejsou jediné a že má duplikát rukopisu i všech jeho dalších součástí. Úplata za předané rukopisy je zahrnuta v dohodnuté odměně.

VI.

1. Redakční zpracování rukopisu díla provede nakladatel.
2. Nakladatel umožní autorovi před vydáním díla provedení autorské korektury. Využije-li autor tohoto práva, je povinen provést korekturu ve lhůtách a způsobem, které budou mezi stranami smlouveny podle průběhu výroby, nejpozději však do 14 dnů, pokud se obě strany nedohodnou na jiném termínu. Nemůže-li autor provést korektury ve stanovené lhůtě, je povinen ihned tuto skutečnost oznámit nakladateli, jinak odpovídá za veškeré škody, které nakladatele z důvodu nedodržení termínu korektur postihnou. Autor se v tomto případě vzdává práva korekturu provést.

VII.

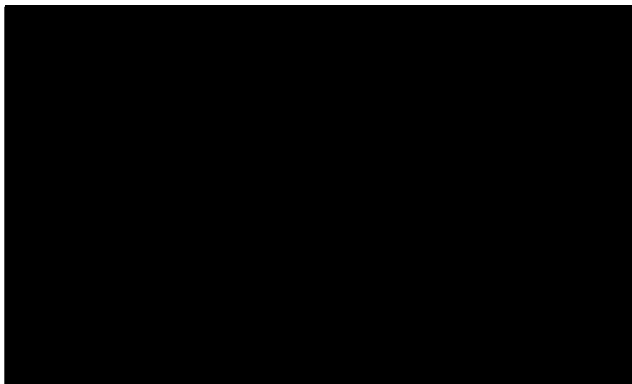
1. Nakladatel po dobu trvání smlouvy určí náklad podle poptávky. Nakladatel má právo určit konečnou výši nákladu podle edičních možností a výsledku poptávky na knižním trhu.
2. Nakladatel je oprávněn vydat nehonorované výtisky recenzní, propagační, povinné a volné.
3. Nakladatel je oprávněn prodávat výtisky za cenu, kterou sám určí, přitom může určenou cenu výtisků podle aktuální poptávky na trhu zvyšovat i snižovat.
4. Formát knihy, papír, grafická úprava vnější i vnitřní, včetně případných ilustrací, je v plné kompetenci nakladatele.

5. Smluvní strany berou na vědomí, že tato dohoda bude zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je objednatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jejím zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit objednatel do 30 dnů od podpisu této dohody oběma smluvními stranami.
6. Tato dohoda nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
7. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
8. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž jeden obdrží nakladatel, jeden autor.
9. Smluvní strany si smlouvu přečetly a s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují svými podpisy.

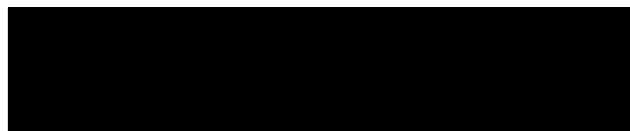
V Praze dne 6. 12. 2022

V Praze dne 30. 11. 2022

Za nakladatele:



Autor:



David Sanetrník

